

THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

Principal

Telephone:
Fax:

“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”

December 2013

Dear Parents and Caregivers:

Due to inclement weather or other emergencies, it may be necessary to **cancel school for the day, dismiss school early** or have a **delayed opening**. Families will be notified as soon as possible when this occurs. Please check local media outlets, visit The School District of Philadelphia website (www.philasd.org), or call the District’s parent hotline at 215-400-INFO (4636) for more information.

Delayed School Opening

In the event of a delayed opening, all schools and early childhood programs will open at 10 a.m. Dismissal time will remain the same. Yellow bus transportation will run on a 90-minute delayed schedule. The transportation schedule for a delayed opening is posted on the back of this letter. All scheduled school trips will be canceled. Breakfast, lunch, after school programming and athletics will function as normal. Check news outlets and the District website starting at 5 a.m. when there is inclement weather for updates about delays.

Early Dismissal

If the decision is made to dismiss schools early, schools will notify parents using the School Messenger service, local news outlets and the District website. Where applicable, food service will be made available to students, and transportation services will be adjusted.

Full-Day School Cancellation/Closing

If schools must close for the full day, students should not report to school. For closure updates, please check local media outlets and the District website at 5 a.m. when there is inclement weather. Notification will be posted on the District website and provided to local news outlets.

We strongly encourage you to make arrangements for your child’s supervision when schools are closed or delayed and to regularly review these arrangements with your child.

Sincerely,

Principal

منطقة فيلادلفيا التعليمية

هاتف:
فاكس:

Principal/المدير

7 كانون الأول/ ديسمبر 2012

أيها الأهل والمهتمين برعاية الطفل الأعزاء:

ملاحظة هامة

سنضع تغييرات معلومات جدول المدرسة في اللغة العربية بأسرع وقت ممكن على موقع اللغة العربية في www.philasd.org/language/

بسبب سوء الأحوال الجوية أو غيرها من حالات الطوارئ، فقد يكون من الضروري إلغاء المدرسة ليوم أو "افتتاح متأخر." إذا حدث هذا فيجب على الأهل وأولياء الأمور الاستماع إلى الأخبار المحلية، وزيارة موقع منطقة فيلادلفيا التعليمية على الإنترنت www.philasd.org، أو الاتصال بالمنطقة التعليمية على الخط الساخن رقم 400-4636(215).

تأخر في افتتاح المدرسة

في حالة حدوث تأخير في افتتاح المدرسة، فستفتح المدارس وبرامج الطفولة المبكرة في الساعة العاشرة صباحاً. أما وقت حل المدارس فسيبقى على حاله. وسيجري برنامج الحافلات الصفراء على جدول زمني متأخرًا تسعين دقيقة. ستجدون برنامج التأخر لكل الرحلات على ظهر هذه النشرة. وستلغى جميع الرحلات المدرسية. ولن تتأثر وجبات الإفطار والغداء، وبرامج بعد المدرسة وألعاب القوى، وسوف تعمل بشكل طبيعي. ونحثكم على اتخاذ الترتيبات اللازمة للإشراف على طفلك عند إغلاق المدارس أو التأخر ومراجعة هذه الترتيبات مع طفلك بصورة دورية.

حل المدرسة المبكر

إذا تم اتخاذ قرار بحل المدرسة في وقت مبكر، فسوف تخطر المدارس وأولياء الأمور عن طريق خدمة المراسل في المنطقة التعليمية ووكالات الأنباء المحلية والموقع الإلكتروني للمنطقة. وحيثما يتاح فستقدم الخدمات الغذائية للطلاب وخدمات النقل وسيتم تعديلها لتلبية احتياجات حل المدرسة المبكر.

إلغاء/إغلاق المدرسة ليوم كامل

إذا توجب إغلاق المدارس لمدة يوم كامل، سيتم بذل كل جهد لإعلام العائلات في الليلة السابقة للإغلاق. ويجب على الطلاب عدم القدوم إلى المدرسة في ذلك اليوم وسيتم نشر ذلك على الموقع الإلكتروني بالإخطار على موقع المنطقة التعليمية ويقدم إلى وكالات الأنباء المحلية. ونشجع الأسر على زيارة موقع المنطقة التعليمية بشكل منتظم للحصول على معلومات محدثة.

ونحن نحثكم على اتخاذ الترتيبات اللازمة للإشراف على طفلك عندما يتم إغلاق المدارس أو تأخرها وإعادة النظر في هذه الترتيبات مع طفلك بصورة دورية.

باحترام

Principal/المدير

لمزيد من الوثائق والمعلومات المترجمة إلى العربية، إذهب إلى الموقع على الإنترنت www.philasd.org/language/arabic

برنامج الحافلات الصفراء للافتتاح المتأخر

| الأيام العادية وقت تحميل الطلاب | الافتتاح المتأخر وقت تحميل الطلاب |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 7:10 am | 8:40 am |
| 7:15 | 8:45 |
| 7:20 | 8:50 |
| 7:25 | 8:55 |
| 7:30 | 9:00 |
| 7:35 | 9:05 |
| 7:40 | 9:10 |
| 7:45 | 9:15 |
| 7:50 | 9:20 |
| 7:55 | 9:25 |
| 8:00 | 9:30 |
| 8:05 | 9:35 |
| 8:10 | 9:40 |
| 8:15 | 9:45 |
| 8:20 | 9:50 |
| 8:25 | 9:55 |
| 8:30 | 10:00 |
| 8:35 | 10:10 |
| 8:40 | 10:15 |
| 8:45 | 10:20 |
| 8:50 | 10:25 |
| 8:55 | 10:30 |
| 9:00 | 10:35 |

**** أوقات صرف المدرسة والإرجاع ستبقى كما هي ****

لمزيد من الوثائق والمعلومات المترجمة إلى العربية، إذهب إلى الموقع على الانترنت www.philasd.org/language/arabic